

**JELCO**

# Jelco IntuitIV Safety IV Catheter™ (Straight)

<b>en</b> INSTRUCTIONS FOR USE	<b>nl</b> GEBRUIKSAANWIJZING
<b>fr</b> MODE D'EMPLOI	<b>sv</b> BRUKSANVISNING
<b>de</b> GEBRAUCHSANWEISUNG	<b>da</b> BRUGSANVISNING
<b>it</b> ISTRUZIONI PER L'USO	<b>no</b> BRUKSANVISNING
<b>es</b> INSTRUCCIONES DE USO	<b>fi</b> KÄYTTÖOHJEET
<b>pl</b> INSTRUKCJES DE UTILIZAÇÃO	<b>el</b> ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**CE**  
0086

Manufacturer:  
**Smiths Medical International Ltd.**  
St. Crispin Way, Haslingden,  
Rossendale, Lancashire, BB4 4PW, UK.  
Tel: +44 (0)1706 233800































































































































Distributed by:  
**Smiths Medical ASD, Inc.**  
201 West Queen St,  
Southington, CT 06489, USA.  
Tel: +1 860 621 9111

Australian Representative:  
**Smiths Medical Australasia Pty. Ltd.**  
61 Brandl Street, Eight Mile Plains,  
Brisbane, QLD 4113, Australia.  
Tel: +61 (0)7 3340 1300

www.smiths-medical.com

**smiths medical**

CCN.004008/015 REV.001 06/12

<b>en</b> English	<b>fr</b> Français	<b>de</b> Deutsch	<b>it</b> Italiano	<b>es</b> Español	<b>pt</b> Português	<b>nl</b> Nederlands	<b>sv</b> Svenska	<b>da</b> Dansk	<b>no</b> Norsk	<b>fi</b> Suomi	<b>el</b> Ελληνικά
 Caution	 Précaution	 Achtung	 Cautela	 Aviso	 Aviso	 Let op	 Försiktighetsåtgärd	 Forsigtig	 Forsiktig	 Varoituis	 Προσοχή
Do not re-use	Ne pas réutiliser	Nicht zur Wiederverwendung	Non riutilizzare	No reutilizar	Não reutilizar	Niet opnieuw gebruiken	Får inte återvändas	Må ikke genanvendes	Til engangsbruk	Ei saa käyttää uudelleen	Μην επαναχρησιμοποιείτε
Do not re-sterilize	Ne pas restériliser	Nicht reesterilisieren	Non risterilizzare	No reesterilizar	Não reesterilizar	Niet opnieuw steriliseren	Får ej omsteriliseras	Må ikke reesteriliseres	Skal ikke reesteriliseres	Äls steriloi uudelleen	Μην επαναποστεριώνετε
 Catalogue Number	 Numéro de catalogue	 Bestellnummer	 Numero di catalogo	 Número de catálogo	 Número de catálogo	 Catalogusnummer	 Katalognummer	 Katalognummer	 Katalognummer	 Luettelonumero	 Αριθμός καταλόγου
 Batch code	 Numéro de lot	 Chargenbezeichnung	 Codice del lotto	 Código de lote	 Código de série	 Batchcode	 Batchkod	 Batchkode	 Kode for parti	 Eräkoodi	 Κωδικός παρτίδας
 Date of manufacture	 Date de fabrication	 Herstellungsdatum	 Data di fabbricazione	 Fecha de fabricación	 Data de fabrico	 Fabricagedatum	 Tillverkningsdatum	 Fremstillingsdato	 Produksjonsdato	 Valmistuspäivä	 Αριθμός παρτίδας
 Use by	 Utiliser avant le	 Verwendbar bis	 Utilizzare entro	 Fecha de caducidad	 Utilizar até	 Te gebruiken voor	 Använd före	 Anvendes inden	 Brukes innen	 Käytettävä ennen	 Ημερομηνία λήξης
 Manufacturer	 Fabricant	 Hersteller	 Fabbricante	 Fabricante	 Fabricante	 Fabrikant	 Tillverkare	 Fabrikant	 Produsent	 Valmistaja	 Κατασκευαστής
 Does not contain Natural Rubber Latex	 Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel	 Enthält keinen Latex aus Naturkautschuk	 Non contiene lattice di gomma naturale	 No contiene látex de caucho natural	 Não contém látex de borracha natural	 Bevat geen natuurlijke rubberlatex	 Innehåller inte naturligt latexgummi	 Indeholder ikke naturgummilætex	 Inneholder ikke naturlig gummlateks	 Ei sisällä luonnonkumi lateksia	 Περιέχει φυσικό ελαστικό λατέξ ή υπάρχει παρούσα φυσικού ελαστικού λατέξ
 Quantity	 Quantité	 Menge	 Quantità	 Cantidad	 Quantidade	 Aantal	 Kvantitet	 Antal	 Antall	 Määrä	 Ποσότητα
 Sterilized using ethylene oxide	 Stérilisé à l'oxyde d'éthylène	 Sterilisiert mit Ethylenoxid	 Metodo di sterilizzazione con ossido di etilene	 Método de esterilización utilizando óxido de etileno	 Esterilizado utilizando óxido de etileno	 Gesteriliseerd met ethyleenoxide	 Steriliserad med etylenoxid	 Steriliseret med etylenoxid	 Sterilisert med etylenoksid	 Steriloitu etyleenoksidilla	 Αποστειρώθηκε με χρήση οξειδίου του αιθυλενίου
 Fluid path components non-pyrogenic	 Éléments de trajet du liquide non pyrogéniques	 Komponenten des Flüssigkeitssystems nicht pyrogen	 Componenti del percorso del fluido apirogeni	 Los componentes de los conductos del fluido son apirógenos	 Componentes da via de passagem do fluido apirogénicos	 Onderdelen vloeistofpad niet-pyrogeen	 Vätskeledarkomponenter är ej pyrogena	 Væskebanens komponenter er ikke-pyrogene	 Ikke-pyrogene væskebanekomponenter	 Nestepolun osat ei pyrogeensia	 Εξαρτήματα διάλυσης υγρού μη πυρετογόνα
 Temperature Limitation	 Limite de température	 Temperaturbereich	 Limiti di temperatura	 Limite de temperatura	 Limites de temperatura	 Temperatuurlimiet	 Temperaturbegränsning	 Temperaturbegrænsning	 Temperaturgrense	 Lämpötilarajoitus	 Περιορισμός θερμοκρασίας
 This way up	 Haut	 Oben	 Alto	 Este lado hacia arriba	 Este lado para cima	 Deze kant boven	 Denna sida upp	 Denne vej op	 Denne siden opp	 Tämä puoli ylös	 Επάνω πλευρά
 Fragile handle with care	 Fragile : manipuler avec soin	 Vorsicht, zerbrechlich	 Fragile, maneggiare con cura	 Frágil, manipúlese con prudencia	 Frágil, manusear com cuidado	 Breekbaar, voorzichtig behandelen	 Bräcklig, hanteras varsamt	 Forsigtig	 Skjære saker, håndteres forsiktig	 Helpeosti särkyvä, käsiteltävä varovasti	 Ευθραστο, ο χειρισμός του πρέπει να γίνεται με προσοχή
 Do not use if package is damaged	 Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	 Inhalt bei beschädigter Verpackung nicht verwenden	 Non utilizzare se la confezione è danneggiata	 No utilizar si el envase está dañado	 Componentes da via de passagem do fluido apirogénicos	 Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is	 Får inte användas om förpackningen är skadad	 Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	 Må ikke brukes hvis emballasjen er ødelagt	 Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut	 Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά
 Keep dry	 Conserver au sec	 Trocken aufbewahren	 Tenere all'asciutto	 Manténgase en lugar seco	 Manter seco	 Droog houden	 Förvaras torrt	 Opbevares tart	 Oppbevares tart	 Pidetettävä kuivana	 Να διατηρείται στεγνό
 Keep away from sunlight	 Conserver à l'abri de la lumière du soleil	 Vor Sonnenlicht schützen	 Tenere al riparo dalla luce solare	 Manténgase lejos de la luz solar	 Manter afastado da luz solar	 Niet blootstellen aan zonlicht	 Skyddas för solljus	 Må ikke udsættes for sollys	 Oppbevares utenfor direkte sollys	 Suojattava auringonvalolta	 Διατηρείται μακριά από το ηλιακό φως

Nederlands

## Jelco IntuitIV Safety IV Catheter™ (recht)

GEBRUIKSAANWIJZING

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende Jelco®-producten:

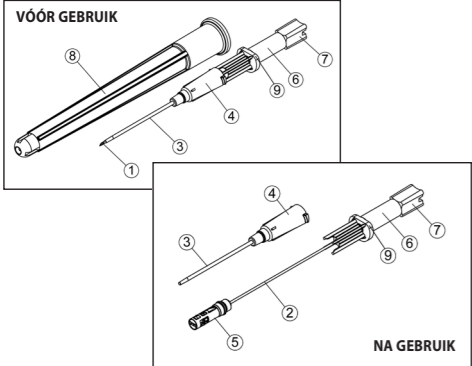
**7130 tot 7138 & 7188** Jelco IntuitIV Safety IV Catheter™ FEP 14 G tot 24 G  
**7260 tot 7269 & 7288** Jelco IntuitIV Safety IV Catheter™ PUR 14 G tot 24 G

Deze instructies bevatten belangrijke informatie voor een veilig gebruik van het product. Lees de gehele inhoud van deze gebruiksaanwijzing door, met inbegrip van de waarschuwingen, aandachtspunten en voorzorgsmaatregelen, alvorens dit product in gebruik te nemen. Wanneer de waarschuwingen, aandachtspunten, voorzorgsmaatregelen en instructies niet goed in acht worden genomen, kan dat tot overlijden of ernstig letsel van de patiënt en/ of de zorgverlener leiden.

**OPMERKING: ZORG DAT DEZE BUISLUITER OP ALLE BEWAARLOCATIES VAN HET PRODUCT VOORHANDEN IS.**

1. **BESCHRIJVING:**

Elke Jelco IntuitIV Safety IV Catheter™ bestaat uit een introductieaald en een geïntegreerde naaldtipescherm. De voornaamste onderdelen zijn (1) naaldpunt, (2) naald, (3) katheter, (4) katheterhub, (5) tipescherm, (6) flashbackkamer, (7) flashplug, (8) huls, (9) behuizing van naaldnaaf.



OVERZICHT KATHETERMATEN EN KLEURVERWIJZINGEN

<b>Diameter</b>	14G	16G	18G	20G	22G	24G
<b>Kleur</b>	Oranje	Grijs	Groen	Roze	Blauw	Geel

Dit hulpmiddel is alleen bestemd voor eenmalig gebruik. Het wordt steriel en pyrogeenvrij geleverd. De materialen die voor het fabriceren van deze

radiopak intraveneuze katheter zijn gebruikt, bevatten geen latex en geen PVC of bis(2-ethylhexyl)ftalaaat (DEHP).

- INDICATIES:**
- Een deugdelijk geplaatste Jelco IntuitIV Safety IV Catheter™ verschaft toegang tot een vene of arterie voor bloedmonsterafname, bloeddrukbewaking of voor het toedienen van vloeistoffen.
- De tipescherm sluit de naald in tijdens het terugtrekken. Hierdoor vermindert het risico op prikaccidenten.
- Deze katheters kunnen voor alle patiëntpopulaties worden gebruikt, met inachtneming van het postuur van de patiënt, diens geschiktheid voor de te infunderen vloeistof en de duur van de therapie.
- Katheters met een diameter van 14 tot 24 G kunnen worden gebruikt in combinatie met hoge druk injectors met een drukwaarde tot 300 psi.
- CONTRA-INDICATIES:** Er zijn geen contra-indicaties bekend.
- WAARSCHUWINGEN:**
  - Om een correct gebruik te waarborgen **MOETEN GEBRUIKERS GESCHOOLD ZIJN IN HET UITVOEREN VAN VENAPUNCTIES** en moet de gebruiksaanwijzing worden nageleefd. Wanneer deze instructies niet goed in acht worden genomen, kan dat tot overlijden of ernstig letsel van de patiënt en/of de zorgverlener leiden.
  - Vermijd het risico van embolie o.a. door:
    - NIET IN DE KATHETER TE SNIJDEN/KNIPPEN en geen scherpe instrumenten gebruiken in de buurt van de katheter;**
    - de introductieaald nooit opnieuw in de katheter in te brengen, want de katheter kan dan afbreken.**
  - Vermijd prikaccidenten o.a. door:
    - DE NAALD NIET TE BUIGEN** tijdens het inbrengen, opvoeren of verwijderen van de katheterset;
    - Bij een mislukte venapunctie dient het veiligheidsmechanisme geactiveerd te worden. Naald en katheter moeten beiden worden weggespooid.**
    - In het onwaarschijnlijke geval dat het hulpmiddel niet blokkeert, dienen de scherpe onderdelen onmiddellijk in een goedgekeurde naaldcontainer te worden afgevoerd.**
  - Hierdoor wordt de activatie van de tipescherm verhinderd.**
  - Manipuleer voor of na gebruik niet met de tipescherm.**
  - LET OP:** Het product is steriel, gifvrij en pyrogeenvrij, tenzij de verpakking geopend, nat of beschadigd is. Gebruik het product niet als de verpakking open, nat of beschadigd is.
  - Voordat met hoge druk injectors wordt gewerkt, moet de doorgankelijkheid van de katheter worden bevestigd. Bij toepassing van een injectordruk hoger dan 300 psi kan het hulpmiddel gaan lekken en/ of anderszins schade oplopen. Laat de katheter niet knikken of anderszins belemmerd worden wanneer van een hoge druk injector gebruik wordt gemaakt. Verzeker u ervan dat de hoge druk injector goed is gekalibreerd en automatisch afslaat bij overschrijding van een druk van 300 psi.
  - VOORZORGSMAATREGELEN:** Dit hulpmiddel heeft als doel het risico van prikaccidenten te verminderen. Aanvullend op deze gebruiksaanwijzing wordt zorgverleners geadviseerd, bij het aanleggen, in werking houden en afvoeren van intraveneuze katheters de aanbevelingen na te leven zoals verwoord in de normen van CDC en OSHA (V5), of plaatselijke equivalenten daarvan, met betrekking tot via bloed overdraagbare pathogenen, ter vermijding van het risico van

ogeenstapke blootstelling aan bloed.

- Niem de in uw zorginstelling geldende beleidslijnen en procedures voor het inbrengen, in werking houden en verwijderen van katheters in acht.
- De katheters is korter dan de introductieaald. Daardoor kan reflux van bloed optreden voordat de kathetertip geheel tot in het bloedvat is doorgedrongen. Voer zo nodig de katheter en de naald gezamenlijk enigszins op, om volledige toegang van de katheter tot het lumen van het bloedvat te waarborgen. Breng de naald in een positie evenwijdig aan de huid, om te voorkomen dat de naald per ongeluk door de achterwand van het bloedvat wordt gestoken.
- Zorg dat de aansluitingen tussen infusielijn en hub goed vast zitten, zodat lekkage wordt voorkomen.
- Zorg voor een stabiele positie van de katheter ten opzichte van de patiënt. Ondeugdelijke stabilisatie kan de vaattoegang in gevaar brengen.
- GEBRUIKSAANWIJZING:** In verband met de kans op blootstelling aan via bloed overdraagbare pathogenen moeten bij plaatsing, gebruik en verwijdering van intraveneuze katheter de standaard voorzorgsmaatregelen worden nageleefd.
- Kies en prepareer de aanprikplaats volgens het beleid van uw zorginstelling. Breng een tourniquet aan.
- Verwijder de huls met een loodrechte buitenwaartse beweging en inspecteer het hulpmiddel. Verzeker u ervan dat de snap-cap is gesloten en dat de katheterhub goed is geplaatst. Controleer of het naaldpunt naar boven is gericht.
- Houd het hulpmiddel vast bij de transparante cilindervormige flashbackkamer. Controleer of het vlakke gedeelte van de behuizing van de naaldnaaf en het naaldpunt naar boven zijn gericht.
- Werkker het bloedvat met lichte tractie van de huid en breng de naald onder de juiste hoek in de huid en het bloedvat in.
- Toegang tot het bloedvat wordt bevestigd door reflux van bloed in de flashbackkamer.
- Werk in de inbrenghoek en duw het hulpmiddel enigszins vooruit om zeker te stellen dat de katheter het bloedvat binnengaat.
- Verwijder de tourniquet.
- Voordat de naald wordt verwijderd, moet distaal van de kathetertip met de vinger druk op het bloedvat worden uitgeoefend. Vervolgens wordt de naald recht achteruit teruggetrokken terwijl de katheterhub op zijn plaats wordt gehouden. De tipescherm schuift automatisch over de naaldtip. Opmerking: bij het verwijderen van de beschermde naald uit de katheterhub is een lichte weerstand voelbaar.
- Opmerking: breng de tipescherm na verwijdering niet opnieuw in de katheterhub in.**
- Sluit de lijn voor intraveneuze toediening aan en verbind de aanprikplaats volgens het in uw zorginstelling geldende beleid.
- Gooi het hulpmiddel onmiddellijk weg in een prik- en lekbestendige naaldcontainer.

Jelco IntuitIV Safety IV Catheter, de logo's Jelco en Smiths Medical zijn handelsmerken van Smiths Medical. Het symbool ® geeft aan dat het handelsmerk bij het Amerikaanse patenten- en handelsmerkenbureau en in bepaalde andere landen gedeponeerd is. Alle andere genoemde namen en merken zijn de handelsnamen, handelsmerken of dienstmerken van de respectievelijke eigenaren. Er is geen verband tussen Smiths Medical en Intuitive Surgical. © 2012 Smiths Medical. Alle rechten voorbehouden.

- Følg de regler og procedurer, der gælder for stedet ved anlæggelse, vedligeholdelse og udtagning af katetter.
- Kateteret er kortere end introducerålen. Derfor kan tilbageløb af blod

**en**

**Single use.**

*Do Not Reuse: Medical devices require specific material characteristics to perform as intended. These characteristics have been verified for single use only. Any attempt to re-process the device for subsequent re-use may adversely affect the integrity of the device or lead to deterioration in performance.*

*Sterile unless unit container is opened or damaged.*

*Destroy after single use.*

*Do not resterilize.*

**fr**

**A usage unique.**

*Ne pas réutiliser: Les dispositifs médicaux requièrent des caractéristiques matérielles spécifiques pour être utilisés comme prévu. Ces caractéristiques ont été avérées uniquement en cas d'usage unique. Toute tentative de retraitement du dispositif en vue d'une réutilisation peut gravement compromettre son intégrité ou ses performances.*

*Sterile sauf si l'emballage est ouvert ou endommagé.*

*A détruire après usage unique.*

*Ne pas restériliser.*

**de**

**Einwegpackung.**

*Nicht zur Wiederverwendung: Medizinische Produkte erfordern bestimmte Materialeigenschaften, um ihre vorgesehene Funktion erfüllen zu können. Diese Eigenschaften wurden nur für eine einmalige Anwendung validiert. Jeder Versuch der Wiederaufbereitung für weitere Anwendungen kann die Integrität des Produktes beeinträchtigen oder zu einer schlechteren Funktion führen.*

*Steril, wenn die Verpackung nicht geöffnet oder beschädigt wurde.*

*Nach einmaligem Gebrauch vernichten.*

*Nicht erneut sterilisieren.*

**it**

**Monouso.**

*Non riutilizzare: Per funzionare correttamente, i dispositivi medici devono rispondere a caratteristiche specifiche del materiale. Queste caratteristiche sono state verificate esclusivamente nel caso di singolo utilizzo del dispositivo. Qualsiasi tentativo di riproccessere il dispositivo per il riutilizzo successivo può alterare in maniera avversa l'integrità del dispositivo stesso o condurre a un deterioramento delle prestazioni.*

*Sterile a meno che il contenitore dell'unità non risulti aperto o danneggiato.*

*Distruggere dopo l'uso.*

*Non risterilizzare.*

**es**

**De un sólo uso.**

*No reutilizar: El material de los dispositivos médicos debe reunir características específicas para funcionar como es debido. Dichas características únicamente se han verificado para un solo uso. Cualquier intento de reprocesar el dispositivo para su ulterior reutilización puede afectar negativamente a la integridad del mismo o dar lugar a fallos en su funcionamiento.*

*Estéril a menos que el envase unitario esté abierto o dañado.*

*Destruir después de un sólo uso.*

*No volver a esterilizar.*

**pt**

**Utilização única.**

*Não reutilizar: É necessário que determinadas características do material de dispositivos médicos tenham o desempenho pretendido. Estas características foram validadas para uma utilização única. Qualquer tentativa de reprocessar o dispositivo para subsequente reutilização pode afectar adversamente a integridade do dispositivo ou levar à alteração do seu desempenho.*

*Esterilizado enquanto a embalagem não for aberta ou danificada.*

*Destruir após utilização única.*

*Não reutilizar*

**nl**

**Voor eenmalig gebruik.**

*Niet opnieuw gebruiken: Voor een beoogde werking moeten medische hulpmiddelen over specifieke materiaaleigenschappen beschikken. Deze eigenschappen zijn na verificatie alleen voor eenmalig gebruik geschikt verklaard. Probeer niet het hulpmiddel opnieuw te bewerken met hergebruik als doel. Zulke pogingen kunnen een ongunstige invloed op de integriteit van het hulpmiddel hebben of kunnen een verslechterde werking van het hulpmiddel veroorzaken.*

*Steriel tenzij de doos geopend of beschadigd is.*

*Vernietigen na eenmalig gebruik.*

*Mag niet opnieuw worden gesteriliseerd.*

**sv**

**Engångsartikel.**

*Får inte återanvändas: Medicintekniska utrustningar kräver specifika egenskaper hos materialet för att de ska fungera såsom avsett. Dessa egenskaper har endast verifierats för engångsbruk. Varje försök att apparbeta utrustningen för efterföljande återanvändning kan förorsaka skador på utrustningen eller leda till försämrad funktion.*

*Steril tills förpackningen öppnats eller skadats.*

*Förstör efter en användning.*

*Sterilisera inte på nytt.*

**da**

**Til engangsbrug.**

*Må ikke genanvendes: Medicinsk udstyr kræver specifikke materialegenskaber for at fungere som tilsigtet. Disse egenskaber er kun kontrolleret til engangsbrug. Ethvert forsøg på at behandle udstyret til efterfølgende genbrug kan påvirke perfekt tilstand af udstyret negativt eller medføre forringet funktionsevne.*

*Steril med mindre enhedens beholder åbnes eller beskadiges.*

*Bortskaf efter engangsbrug.*

*Må ikke steriliseres igen.*

**no**

**Til engangsbruk.**

*Til engangsbruk: Medisinsk utstyr krever særskilte materialegenskaper for å fungere etter hensikten. Disse egenskapene er kun verifisert for engangsbruk. Eventuelle forsøk på å gjenprocessere utstyret for gjentatt bruk vil kunne ha negativ effekt på utstyret eller føre til at funksjonsevnen forringes.*

*Steril så lenge enheten er uåpnet og uskadd.*

*Destrueres etter engangsbruk.*

*Må ikke resteriliseres.*

**fi**

**Kertakäyttötuote.**

*Ei saa käyttää uudelleen: Lääkinnälliset tarvikke eet vaativat materiaalin erityisominaisuuksia toimiakseen halutulla tavalla. Nämä ominaisuudet on vahvistettu vain yhtä käyttökertaa varten. Yritykset käsitellä tarvike uudelleenkäyttöä varten voi vaurioittaa tarviketta tai johtaa toiminnon huonontumiseen.*

*Steriiilii kunnes yksittäispakkaus avataan tai vaurioituu.*

*Hävitetävä yhden käyttökerran jälkeen.*

*Älä steriloi uudestaan.*

**el**

**Μίας χρήσης.**

*Μην επαναχρησιμοποιείτε: Τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα απαιτούν συγκεκριμένα χαρακτηριστικά υλικών για να έχουν την προβλεπόμενη απόδοση. Τα χαρακτηριστικά αυτά έχουν επαληθευτεί για μία μόνο χρήση. Οποιαδήποτε απόπειρα επανεξεργασίας του οργάνου για επικόλυθη επαναχρησιμοποίηση μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ακεραιότητα του οργάνου ή να οδηγήσει σε υποβάθμιση της απόδοσης.*

*Αποστειρωμένο εκτός εάν η συσκευασία στην οποία περιέχεται είναι ανοιχτή ήκατεστραμμένη.*

*Καταστρέφεται μετά από μία χρήση. Δεν αποστειρώνεται πάλι.*